

## INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES

**To Put On This Respirator: Mise en place du respirateur: Para ponerse este respirador:****"S"- Special Instructions Section**

The RPD725N95 Air Purifying Filtering Facepiece N95 respirator has been manufactured by Venus Safety & Health Pvt. Ltd. For DSI Safety Inc. under TC-84A-8126. NOTE: Before issuing any respirator to be worn, a face fit test must be performed either qualitatively or quantitatively. See OSHA regulation 29 CFR 1910.134 or CSA Z94.4. Mask should not be worn for more than 8 hours.

**Pre-use instructions:**

- Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States, employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing.
- Each time before putting on this respirator, inspect the facepiece to assure that there is no holes in the breathing zone.

**To Put On This Respirator:**

- Open the respirator by molding the top nose strip to the shape of your nose.
- With your chin in the bottom of the respirator, pull the bottom strap over your head and below your ears.
- Place the top of the respirator over your nose and pull the top strap over your head. Position the strap high on the back of your head. If straps are not tight enough to t well and offer a proper seal, slide the knob on the strap to shorten the straps, this will allow to tight the respirator on your face.
- Using both hands, mold the metal strip to the shape of your nose and position the respirator rmly against your face.
- Check the facepiece-to-face seal by cupping both hands over the respirator and inhale vigorously. A negative pressure should be detected inside the facepiece. If air leaks in from around the edges, reposition the straps. Repeat as necessary until no air leak is detected, and you have a satisfactory seal. If you cannot achieve a good face-to-facepiece seal do not enter the contaminated area and see your supervisor.

**"S" Section d'instructions spécial**

Le respirateur RPD725N95 est un respirateur ltrant N95 fabriqué par Venus Safety & Health Pvt. Ltd. pour DSI safety inc sous la certification TC-84A-8126. REMARQUE: Avant de distribuer un respirateur à être porté, il faut effectuer un essai d'ajustement au visage, soit qualitatif ou quantitatif. Voir les règlements OSHA 29 CFR 1910.134 ou CSA Z94.4. Le masque ne doit pas être porté pendant plus de 8 heures.

**Instructions de pré-utilisation :**

- Avant d'utiliser ce respirateur dans un milieu de travail, un programme écrit de protection respiratoire doit être mis en place selon les exigences locales gouvernementales. Aux États-Unis, l'employeur doit répondre aux exigences de OSHA 29 CFR 1910.134 qui inclut l'évaluation médicale, formation et essai d'ajustement.
- Avant chaque utilisation de ce respirateur, vous devez vérifier si la jupe de masque ne comporte aucun trous dans la zone de respiration.

**Mise en place du respirateur :**

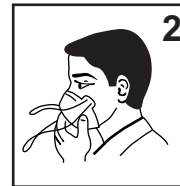
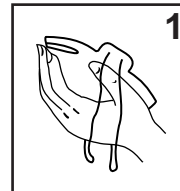
- Tenir le respirateur d'une main en écartant la bande métallique d'ajustement et en laissant pendre les courroies sous la main.
- Appuyer fermement le respirateur contre le menton et visage en plaçant son centre étroit sur l'arête du nez.
- Tirer la sangle supérieure par-dessus la tête et la positionner en haut derrière celle-ci. Tirer la sangle inférieure par-dessus la tête et la positionner sous les oreilles. Si les sangles ne sont pas assez serrées pour bien s'ajuster et offrir un joint approprié, faites glisser le bouton sur la sangle pour raccourcir les sangles, cela permettra de serrer le respirateur sur votre visage.
- Se servir des deux mains pour donner à la bande métallique la forme du nez.
- Vérifier l'étanchéité en plaçant les deux mains sur le respirateur et en inspirant vigoureusement. Une dépression doit être détectée à l'intérieur du masque. En cas de fuite d'air autour du nez, reformer la bande métallique. En cas de fuite d'air autour des bords, repositionner les sangles. Répéter l'opération le cas échéant jusqu'à ce qu'aucune fuite d'air ne soit détectée et de façon à ce qu'une étanchéité satisfaisante soit obtenue. Si vous ne pouvez obtenir une étanchéité satisfaisante, n'entrez pas dans un endroit contaminé et avertissez votre superviseur.

**"S" Sección de Instrucciones Especiales**

El respirador purificador de aire RPD725N95 fue fabricado por Venus Safety & Health Pvt. Ltd. para DSI Safety Inc. bajo TC-84A-8126. NOTA: Antes de emitir cualquier respirador para su uso, se debe completar una prueba de ajuste (sellado de máscara/cara) sea cualitativa o cuantitativamente. Ver reglamento de OSHA 29 CFR 1910.134 o CSA Z94.4. La máscara no debe utilizarse por más de 8 hrs.

**Instrucciones anteriores a su uso:**

- Antes de cada utilización de este respirador, un programa escrito de protección respiratoria debe ser implementado y deberá cumplir con todos los requerimientos gubernamentales locales. En los Estados Unidos de Norteamérica, los empleadores deben cumplir con OSHA 29 CFR 1910.134 el cual incluye una evaluación médica, capacitación y pruebas de ajuste.
  - Antes de cada utilización de este respirador, debe verificar que la pieza facial de la mascarilla no tenga ningún agujero en la zona de respiración.
- Abra el respirador moldeando la franja nasal metálica a la forma de su nariz.
  - Con su barbilla colocada en la parte inferior del respirador, jale la correa inferior sobre su cabeza y colóquela por debajo de sus orejas.
  - Coloque la parte superior del respirador sobre su nariz y jale la correa superior sobre su cabeza. Colóquela arriba en la parte trasera de su cabeza. Si las correas no están suficientemente apretadas para un buen ajuste y ofrecer un sellado apropiado, deslice el tensor en la correa para acortarla, esto permitirá apretar el respirador a su cara.
  - Utilizando ambas manos, molde la franja nasal metálica a la forma de su nariz y coloque el respirador mmente hacia su cara.
  - Verifique el sellado de la mascarilla a la cara ahuecando ambas manos sobre el respirador e inhale vigorosamente. Una presión negativa deberá detectarse dentro de la mascarilla. Si hay fuga de aire alrededor de su nariz, molde de nuevo la franja nasal metálica. Si hay fuga de aire alrededor de los bordes, vuelva a colocar las correas. Repita este procedimiento las veces que sean necesarias hasta que ya no detecte fuga de aire alguna y haya logrado obtener un buen sellado de la mascarilla a la cara; no entre al área contaminada y consulte a su supervisor.

**Time Use Limitations:**

The use and reuse of this respirator is subject to considerations of hygiene, damage and increased breathing resistance. Replace if the respirator becomes damaged or if breathing becomes difficult.

**Limites de durée d'utilisation :**

L'utilisation et la réutilisation de ce respirateur sont soumises à des considérations d'ordre hygiénique, une détérioration et une augmentation de résistance à la respiration. Remplacer le respirateur s'il est endommagé ou si la respiration devient difficile.

**Limitaciones del tiempo de uso:**

El uso repetido de este respirador dependerá de la higiene, los daños y el aumento de la resistencia al respirar. Reemplázelo si el respirador está dañado o se vuelve difícil el respirar.